



Grande Loge Suisse Alpina Schweizerische Grossloge Alpina Gran Loggia Svizzera Alpina

**163^e assemblée annuelle de la Grande Loge Suisse Alpina
les samedi 14 & dimanche 15 juin 2014 à Bienne**

**163. Jahresversammlung der Schweizerischen Grossloge Alpina
Samstag 14. & Sonntag 15. Juni 2014 in Biel**

**163^{esima} assemblea annuale della Gran Loggia Svizzera Alpina
Sabato 14 e domenica 15 giugno a Bienne**



Bienvenue à Bienne

Mesdames, chers invités, chers Frères,
Comme en 1987 pour l'installation du T.R. Grand Maître Walter von Ins, la loge Etoile du Jura n° 9 à l'Orient de Bienne a l'honneur d'organiser les 163^e Assises de la Grande Loge Suisse Alpina, qui verront l'installation du nouveau Grand Maître, le 9^{ème} issu de la région bernoise, de son Comité directeur et du Collège des Grands Officiers.

La Grande Loge Suisse Alpina se distingue par quelques caractéristiques constitutionnelles originales: le mandat du Grand Maître est obligatoirement limité à quatre ans, l'alternance des régions linguistiques est impérative et enfin ce sont les loges qui organisent les assises nationales. Ainsi, la Constitution oblige les instances dirigeantes à assurer une juste représentation de la diversité des francs-maçons suisses et assure que l'Alliance de loges libres voulue par nos Frères fondateurs en 1844 est bien toujours d'actualité.

Notre Alliance se manifeste également par la grande fraternité qui unit tous nos membres, fraternité que nos invités ressentiront très certainement tout au long des trois jours de fête organisés à leur intention. Bienn - pôle de compétence de l'industrie horlogère et de la précision de haute technologie, centre du plurilinguisme et de communication avec un milieu culturel très riche - saura vous accueillir avec joie et fraternité.

Au nom de tous les frères de la région bernoise et particulièrement de la loge Etoile du Jura, je me réjouis de vous y retrouver, "à bientôt à Bienne".

Jean-Michel Mascherpa, Grand Maître Grande Loge Suisse Alpina

2014, année faste pour notre loge biennaise qui va célébrer le 150^e anniversaire de sa fondation et organiser les 163^e Assises nationales de la Grande Loge Suisse Alpina. Deux événements majeurs qu'elle compte bien mettre en valeur.

A la croisée des courants linguistiques, socioculturels et géopolitiques, notre loge est à l'image de la cité qui l'a vue naître: forte d'un passé glorieux teinté d'initiatives courageuses, ouverte aux idées réformatrices et apte à en relever les défis. Elle entend ainsi ne pas faillir à cette réputation et vous invite à participer au premier temps fort de l'année maçonnique 2014 les samedi 14 et dimanche 15 juin pour les Assises de la GLSA. En automne, si le temps, l'intérêt, l'envie, la curiosité ou toute autre motivation vous y incitent, vous reviendrez peut-être en nos murs pour le second temps fort qui constitue le 150^e anniversaire de la fondation de notre loge. D'ici là, Bienne, et avec elle notre loge, se préparent à vous recevoir chaleureusement pour que vous gardiez de l'une comme de l'autre un souvenir marquant. On ne séjourne pas à Bienne sans s'inspirer du charme de son bilinguisme, particularité qui la propulse au rang de plus grande ville bilingue de Suisse et ce n'est pas là le moindre de ses atouts. Alors, «bis bald», en nous réjouissant d'ores et déjà de vous accueillir nombreux.

Le comité d'organisation

Willkommen in Biel

Meine Damen, Liebe Gäste, Liebe Brüder,
Wie es für die Einsetzung des Sehr Ehrwürdigen Grossmeisters Walter von Ins in 1987 der Fall war, hat die Loge Stern am Jura Nr. 9 im Orient von Biel, im Zusammenhang mit der 163. Tagung der Schweizerischen Grossloge Alpina, die Ehre den neuen Grossmeister, den 9. aus der Berner Region, dessen Direktorium und dessen Grossbeamtenkollegium einzusetzen.

Die Schweizerische Grossloge Alpina unterscheidet sich durch einige originale Verfassungskennzeichen: die Amtsdauer des Grossmeisters beträgt gezwungenmassen vier Jahre, die Abwechslung unter den sprachlichen Landesgegenden ist zwingend und die Veranstaltung der nationalen Tagungen obliegt den Logen selbst. So verpflichtet die Konstitution die leitende Instanz eine gerechte Vertretung der Vielfalt der Schweizer Freimaurer zu gewährleisten und stellt sicher, dass das Bündnis freier Logen, so wie es die Gründerbrüder von 1844 wollten, immer noch der Gegenwart entspricht.

Unser Bündnis kommt ebenfalls zum Ausdruck durch die grosse Brüderlichkeit, welche alle unsere Mitglieder vereinigt; Brüderlichkeit, die unsere Gäste während den drei zu Ehren ihrer veranstalteten Feiertagen sicher spüren werden. Als Kompetenzzentrum der Uhrenindustrie und der Spitzen-Präzisionstechnologie, als Mittelpunkt der Mehrsprachigkeit und der Kommunikation und mit ihrem sehr reichen Kulturreis, wird Biel sich verstehen Euch mit Freude und Brüderlichkeit zu empfangen.

Im Namen aller Brüder der Berner Region, und besonders im Namen der Loge Stern am Jura, freue ich mich Euch an diesem Anlass willkommen zu heissen, "Bis bald in Biel".

Jean-Michel Mascherpa, Grossmeister Schweizerische Grossloge Alpina

2014, ein Glücksjahr für unsere Bieler Loge, welche ihr 150-jähriges Bestehen feiert und die 163. Versammlung der Schweizerischen Grossloge Alpina veranstaltet. Zwei beträchtliche Ereignisse, die sie wohl ins rechte Licht zu setzen gedenkt.

Am Scheideweg der sprachlichen, sozialkulturellen und geopolitischen Strömungen gleicht unsere Loge der Stadt, die sie hat entstehen sehen. Gezeichnet von beherzten Initiativen, ist sie ihrer glorreichen Vergangenheit sicher, den reformerischen Gedanken gegenüber aufgeschlossen und fähig, deren Herausforderung anzunehmen. Diesem Ruf will sie gewiss nicht entgehen. Deshalb lädt sie Euch ein, an dem ersten Highlight des maurerischen Jahres 2014 teilzunehmen, nämlich an der Versammlung der Schweizerischen Grossloge Alpina, die am Samstag 14. und Sonntag 15. Juni stattfindet. Falls Ihr entweder Zeit, Interesse, Lust, Neugier habt, oder Euch jegliche andere Motivation dazu veranlasst, werdet Ihr vielleicht uns wieder im Herbst aufsuchen, um am zweiten Highlight des Jahres 2014 beizuwöhnen, nämlich an den Feierlichkeiten des 150. Gründungstags unserer Loge. In der Zwischenzeit bereiten sich die Stadt Biel, und mit ihr unsere Loge vor, Euch herzlich zu empfangen, damit Ihr beide in bester Erinnerung bewahrt. Man verweilt nicht in Biel ohne den Reiz ihrer Zweisprachigkeit in sich aufzunehmen, eine Besonderheit, die sie auf Platz der grössten zweisprachigen Stadt der Schweiz stellt, was nicht ihr geringster Trumpf sein soll. Nun „à bientôt“, wir werden mit grosser Freude Euch zahlreich empfangen.

Das Organisationskomitee

Benvenuti a Bienna

Signore, Cari invitati, Carissimi Fratelli,
Come nell'anno 1987 per l'installazione del T.R. Grande Maestro Walter von Ins la loggia Etoile du Jura n°9 all'Oriente di Bienna a l'onore d'organizzare la 163^{esima} assemblea annuale della Gran Loggia Svizzera Alpina che vedrà l'installazione del nuovo Grande Maestro, il 9° della regione bernese, del suo Comitato direttore e del Collegio dei Grandi Ufficiali.

La Grande Loggia Svizzera Alpina si distingue per le sue caratteristiche costituzionali originali: Il mandato del Grande Maestro è obbligatoriamente limitato a quattro anni, l'alternanza delle regioni linguistiche è imperativa e dunque sono le Logge che organizzano le assise nazionali. Dunque, la Costituzione obbliga le istanze dirigenti ad assicurare una giusta rappresentazione della diversità dei Fratelli Massoni Svizzeri e assicura che l'Allianza delle Logge Libere volute dai nostri Fratelli fondatori nel 1844 è ancor oggi d'attualità.

La nostra Allianza si manifesta ugualmente per la grande fraternità che unisce tutti i nostri membri, fraternità che i nostri invitati parteciperanno certamente in tutto il periodo di questi tre giorni di festa organizzati per loro. Bienna, centro di competenza dell'industria orologiera e della meccanica di precisione di alta qualità professionale e tecnologica, centro del plurilinguismo, della comunicazione e culturale d'eccellenza, saprà accogliervi con grande gioia e fraternità. In nome di tutti i fratelli della regione bernese e particolarmente della Loggia Etoile du Jura di Bienna, sarà un grande piacere di ritrovarvi, "A presto Bienna".

Jean-Michel Mascherpa Gran Maestro Grande Loggia Svizzera Alpina

Il 2014, un' anno speciale per la nostra loggia biennese che celebra il suo 150^o anniversario di fondazione e nello stesso tempo ha l'onore di organizzare la 163^{esima} assemblea annuale della Gran Loggia Svizzera Alpina.

Due avvenimenti di grande rilievo simbolico e di prestigio che la Loggia di Bienna conta mettere in valore nelle sue dovute regole. All'incrocio delle correnti linguistiche, sociali, culturali, e geopolitiche, la nostra loggia, Etoile du Jura, riflette l'immagine della città che l'ha vista nascere e crescere. Forte d'un passato glorioso, pieno di iniziative coraggiose, aperta alle idee reformatrici nel cammino del progresso per il bene della fratellanza e pronta a cogliere la sfida. L'Etoile du Jura, non intende venir meno alla sua reputazione e vi invita a partecipare in un primo tempo, di quest' anno Massonica, sabato 14e domenica 15e giugno, per le Assise della Grande Loggia Svizzera Alpina. In autunno, se lo desiderate, ritornerete nella nostra bella Bienna, e parteciperete al secondo avvenimento forte, che ricorre il 150^o anniversario di fondazione della nostra Loggia. Nel frattempo, la città di Bienna e la nostra Loggia Etoile du Jura si preparano ad accogliervi calorosamente affinché risentiate dell'una come dell'altra un ricordo memorabile. Non si può trascorrere qualche giorno nella nostra bella città di Bienna senza provare lo "charme" del suo bilinguismo. Allora, "bis bald", "à bientôt", E con gioia che vi accoglieremo al vostro arrivo.

Il comitato d'organizzazione

Programme

L'ensemble des manifestations aura lieu au:
Palais des Congrès Bienne
Rue Centrale 60, 2501 Biel/Bienne
(excepté vendredi, samedi matin et programme des invités)

Vendredi 13 juin 2014

Dès 17:00 "Get together"
Point d'accueil dès FF
dès 17h au
Restaurant PALACE
032 313 22 22
à 1 minute de la gare.

Samedi 14 juin 2014

10:00 - 12:00 Séance du Collège
des Grands Officiers
(à la Loge Etoile du Jura)
12:00 - 13:30 Repas du Collège des
Grands Officiers
(à la Loge Etoile du Jura)
Dès 13:00 Assemblée
des Délégués :
- Réception des Participants
- Vérification des pouvoirs
- Remise du Don des Loges
13:00 - 17:30 Programme des invités
Escapade en bateau , lac
de Bienne - Musée de la
Vigne Gléresse
14:00 - 17:30 Assemblée des Délégués
Dès 19:00 Apéritif
Dès 20:00 Soirée de Gala

Dimanche 15 juin 2014

08:45 Réception et salutations
officielles aux délégations
étrangères par le Grand
Maître
09:00 Accueil des Frères
09:45 Tenue Solennelle de la
GLSA
10:00 - 12:00 Programme des invités
Visite guidée de
la vieille ville de Bienne
13:00 Repas de clôture
Remise du don de la GLSA

Programm

Alle Anlässe finden statt im:
Kongresshaus Biel
Zentralstrasse 60, 2501 Biel/Bienne
(ausser am Freitag, Samstagmorgen
und Gästeprogramme)

Freitag 13. Juni 2014

Ab 17:00 Get together
Treffpunkt der Br
ab 17 Uhr im
Restaurant PALACE
032 313 22 22
1 Min. entfernt vom Bahnhof

Samstag 14. Juni 2014

10:00 - 12:00 Sitzung des
Grossbeamten-Kollegiums
(in der Loge Stern am Jura)
12:00 - 13:30 Mittagslunch des
Grossbeamten-Kollegiums
(in der Loge Stern am Jura)
Ab 13:00 Delegierten -
Versammlung :
- Empfang der Brüder
- Eingangskontrolle
- Entgegennahme
der Logengaben
13:00 - 17:30 Gästeprogramm
Schiffahrt Bielersee
Rebaumuseum Ligerz
14:00 - 17:30 Delegierten-Versammlung
Ab 19:00 Aperitif
Ab 20:00 Galaabend

Sonntag 15. Juni 2014

08:45 Empfang und Begrüssung
der ausländ. Delegationen
durch den Grossmeister
09:00 Empfang der Brüder
09:45 Festarbeit der SGLA
10:00 - 12:00 Gästeprogramm
Besuch der Bieler Altstadt
13:00 Abschluss
Überreichen der SGLA
Logengaben

Programma

L'intero evento si terrà presso :
Palais des Congrès Bienne
Rue Centrale 60, 2501 Biel/Bienne
(eccetto venerdì, sabato mattino è il
programma per gli ospiti)

Venerdì 13 giugno 2014

Dalle 19:00 Get together
Punto di incontro dei Fr
dalle ore 17 in
Restaurant PALACE
032 313 22 22
a 1 min. dalla stazione

Sabato 14 giugno 2014

10:00 - 12:00 Collegio dei
Grandi Ufficiali
(alla Lòggia Etoile du Jura)
12:00 - 13:30 Pranzo del Collegio dei
Grandi Ufficiali
(alla Lòggia Etoile du Jura)
13:00 Assemblea
dei Delegati :
- Accoglienza dei Delegati
- Verifica dei Poteri
- Consegnata del dono
delle Lòggie
13:00 - 17:30 Programma per gli ospiti
Gita in barca - Museo del
vino Ligerz
14:00 - 17:30 Assemblea dei Delegati
19:00 Aperitivo
20:00 Serata di Gala

Domenica 15 giugno 2014

08:45 Accoglienza e saluto
ufficiale alle delegazioni
straniere dal Grande
Maestro
09:00 Accoglienza per tutti i Fratelli
09:45 Cerimonia Massonica
della GLSA
10:00 - 12:00 Programma per gli ospiti
Tour della Città vecchia
di Bienne
13:00 Pranzo di chiusura, e
consegnata dei doni della
GLSA

Programme des invités

Samedi 14 juin 2014

13:00 Rassemblement des invités devant le Palais des Congrès - Bienne.

14:00 - 17:30

ESCAPEAD EN BATEAU , LAC DE BIENNE

MUSÉE DE LA VIGNE GLÉRESSE

MUSÉE DE LA VIGNE DE GLÉRESSE

L'exposition permanente du Musée est dédiée à la culture et à l'histoire de la région viticole du Lac de Bienne. Une grande cave avec ses fûts et son pressoir fait revivre les traditions de la récolte et de la vinification. A l'étage supérieur sont exposés les travaux de la vigne au cours des saisons. L'année viticole est illustrée par une riche collection d'outils, d'ustensiles ainsi que de reproductions de la vigne et de la viticulture.

Le musée possède une tonnellerie complètement équipée et une distillerie en état de fonctionner. Des outils de l'agriculture et des ustensiles domestiques de la région complètent la collection.

Dimanche 15 juin 2014

10:00 Rassemblement des invités devant le Palais des Congrès - Bienne.

10:00 - 12:00

VISITE GUIDÉE DE LA VIEILLE VILLE DE BIENNE

"La vieille ville est le joyau de Bienne! C'est également son berceau avec la source des Romains, vénérée par ceux-ci pendant plusieurs siècles. D'ailleurs, Bienne tient son nom de cette origine. Le Ring est la place la plus ancienne de notre ville. En vous y promenant, vous découvrirez un endroit magnifique, magique, romantique et apaisant. En suivant l'un de nos guides de ville, vous partirez pour un voyage dans le temps et apprendrez l'histoire et les anecdotes biennoises. Nous nous réjouissons de vous y accueillir!"

Gästeprogramm

Samstag 14. Juni 2014

13:00 Treffpunkt der Gäste vor dem Kongresshaus - Biel.

14:00 - 17:30

SCHIFFFAHRT BIELERSEE

REBBAUMUSEUM LIGERZ

REBBAUMUSEUM LIGERZ

Ein grosser Fass- und Trüelkeller lässt die traditionelle Kellerwirtschaft wieder aufleben. Im Dachgeschoss werden die Arbeiten im Rebberg während des Jahres dargestellt. Das Weinjahr wird durch eine reiche Sammlung von Gerätschaften, Werkzeugen und Bildern aus dem Reb- und Weinbau illustriert.

Das Museum verfügt über eine vollständig eingerichtete Käferei und eine funktionsfähige Brennerei. Land- und Hauswirtschaftsgeräte aus der Region ergänzen die Sammlung.

In den historischen Räumen des herrschaftlichen Hauses wird der Bezug zur lokalen und regionalen Geschichte geschaffen. Alte Stiche schmücken die Wände.

Sonntag 15. Juni 2014

10:00 Treffpunkt der Gäste vor dem Kongresshaus - Biel.

10:00 - 12:00

BESUCH DER BIELER ALTSTADT

"Entdecken Sie mit uns die Altstadt von Biel! Dieses Schmuckstück ist die Wiege der Stadt, mit der Römerquelle, wo die Römer jahrhundertelang dem Gott "Benelus" huldigten, welcher Biel auch seinen Namen gab. Der Ring ist der älteste Platz der Stadt: Ein wunderschöner, magischer, romantischer und entspannender Ort. Bei einer geführten Stadtbesichtigung unternehmen Sie eine Zeitreise und erfahren Interessantes über die Bieler Geschichte und ihre Anekdoten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!"

Programma per gli ospiti

Sabato 14 giugno 2014

13:00 Assembramento degli ospiti fuori Palais des Congrès - Bienne.

14:00 - 17:30

GITA IN BARCA

MUSEO DEL VINO

MUSEO DEL VINO LIGERZ

L'esposizione permanente è dedicata alla cultura e la storia della regione del vino del lago di Bienne. Una grande cantina con botti e stampa ravviva tradizioni raccolta e vinificazione. Al piano superiore sono esposti a lavorare nella vigna durante la stagione. La campagna è illustrata da una grande raccolta di strumenti, utensili e riproduzioni della vite e del vino.

Il museo ha una botti completamente attrezzata e di una distilleria in ordine. Strumenti di agricoltura e utensili domestici della regione completano la collezione.

Domenica 15 giugno 2014

10:00 Assembramento degli ospiti fuori Palais des Congrès - Bienne.

10:00 - 12:00

TOUR DELLA CITTÀ VECCHIA DI BIENNE

"Bienne suscita in molti visitatori l'idea di una città industriale del XIX secolo. Molti sono sorpresi di scoprire che, fra la città moderna della pianura e le ville sul versante del Giura, sorge intatto un centro cittadino dal carattere medioevale. L'aspetto esteriore delle case della città vecchia corrisponde in larga parte a quello del XVIII e dei primi anni del XIX secolo; ovunque sono riconoscibili tracce di epoche precedenti e caratteri tardomedievali. La piccola città vecchia, con la chiesa gotica, le illustri Zunfhäuser (case delle corporazioni) e le fontane è ideale per passeggiare."

ACCOMPAGNANTE / BEGLEITER(IN) / ACCOMPAGNAMENTO / ATTENDANT

Nom / Name / Nome / Name : _____

Prénom / Vorname / Cognome / Given name : _____

Aucun repas	<input type="checkbox"/>	Carte des fêtes	<input type="checkbox"/>	CHF 185.-
Keine Mahlzeit		Festkarte		
Nessun pranzo		Carta festiva		
No meal		Party ticket		
Carte de gala du samedi	<input type="checkbox"/>	Repas de midi du dimanche	<input type="checkbox"/>	
Bankettkarte für Samstagabend		Mittagessen am Sonntag		
Carta per il gala del sabato		Pranzo del mezzogiorno di domenica		
Gala ticket of saturday	CHF 120.-	Sunday lunch		CHF 70.-
Escapade en bateau, lac de Bienne (samedi)	<input type="checkbox"/>	Visite guidée, vieille ville de Bienne (dimanche)	<input type="checkbox"/>	
Schiffahrt Bielersee (Samstag)		Besuch der Bieler Altstadt (Sonntag)		
Gita in barca, Museo del vino (sabato)		Tour della città vecchia di Bienne (domenica)		
Boat trip, Lake of Biel (Saturday)	CHF 35.-	Guided tour of the old town (Sunday)		CHF 15.-

PAIEMENT / BEZAHLUNG / PAGAMENTO / PAYMENT

Votre inscription aux manifestations payantes ne sera prise en compte qu'après preuve du paiement.

Ihre Anmeldung zu den Beitragspflichtigen Anlässen können nur dann berücksichtigt werden, wenn die Zahlung nachgewiesen ist.

La vostra iscrizione sarà presa in considerazione soltanto dopo aver ricevuto il pagamento.

Your registration to the events will be considered only after proof of payment.

Compte de chèque postal / Postcheckkonto / Conto corrente postale / Postal account 12-779668-5

IBAN / IBAN / IBAN / IBAN CH48 0900 0000 1277 9668 5

BIC	POFICHBEXXX	Bénéficiaire / Begünstigten / Beneficiario / beneficiary
Adresse	PostFinance SA Mingerstrasse 20 3030 Bern Switzerland	Etoile du Jura Rue du Jura 40 CH - 2502 Bienne

S.V.P. à envoyer à : / Bitte einsenden an : / Per favore, inviare : / Please send to:

GL-ALPINA-2014
Case postale 3542
2500 Bienne 3
Switzerland

Inscription par internet: / Anmeldung auf Internet:
Iscrizioni on-line: / Internet registration:

www.gl-alpina-2014.ch
mc@gl-alpina-2014.ch

163^e assemblée annuelle de la Grande Loge Suisse Alpina

les samedi 14 & dimanche 15 juin 2014 à Bienne

163. Jahresversammlung der Schweizerischen Grossloge Alpina

Samstag 14. & Sonntag 15. Juni 2014 in Biel

163^{esima} assemblea annuale della Gran Loggia Svizzera Alpina

Sabato 14 e domenica 15 giugno a Bienna

163th General Assembly of the Grand Lodge Alpina Of Switzerland

Saturday 14th & Sunday 15th of June 2014 in Biel

Formulaire d'inscription & Coûts de participation (Délai d'inscription 16.05.2014)

Anmeldeformular & Teilnahmekosten (Anmeldeschluss 16.5.2014)

Formulario d'iscrizione & Prezzi (Il termine d'iscrizione (16.5.2014))

Registration Form & Participation Costs (Registration deadline 16.05.2014)

FRÈRE / BRUDER / FRATELLO / BROTHER

Nom / Name / Nome / Name : _____

Prénom / Vorname / Cognome / Given name : _____

Téléphone / Telefon / Telefono / Phone : _____

E-mail : _____

Loge / Loge / Loggia / Lodge : _____

Adresse/Adresse/indirizzo/address:_____

Obédience / Obedienz / Obbedienza / Obedience : _____

Contrôle / Kontrolle / Controllo di regolarità / control : A quelle heure commencent les travaux ? / Um welche Zeit beginnt die freimaurer-

rische Arbeit ? / A che ora si aprono i lavori? / What time begin the Masonic works? : _____

La "carte de fêtes" comprend le repas de gala du samedi soir et le repas de dimanche midi.

Die "Festkarte" bezieht sich auf den Galaabend vom Samstag und das Abschlussessen vom Sonntagmittag.

La "carte festive" comprende la cena di gala di Sabato sera e il pranzo di Domenica.

The "Party ticket" includes gala dinner on Saturday night and lunch on Sunday.

Je suis végétarien



Carte de fêtes

Festkarte

Carta festiva

Party ticket



CHF 185.-

Ich bin Vegetarier

sono vegetariano

I'm a vegetarian

Carte de gala du samedi



Repas de midi du dimanche

Bankettkarte für Samstagabend



Mittagessen am Sonntag

Carta per il gala del sabato



Pranzo del mezzogiorno di domenica

Gala ticket of saturday

CHF 120.-

Sunday lunch



CHF 70.-

Tenue solennelle du dimanche



Hébergements et boissons non inclus dans les prix

Festritual am Sonntag

Alle Preise ohne Unterbringungen und ohne Getränke

Tenuta solenne della domenica

Alloggi e bevande non inclusi nei prezzi

Solemn ceremony

Accommodation and Drink not included in price.



RÉSERVATION HÔTELS VOIR FORMULAIRE CI-ANNEXÉ / HOTELRESERVATION SIEHE BEILAGE

PRENOTAZIONE ALBERGHI VEDI FORMULARIO ALLEGATO / SEE ATTACHED BOOKING FORM